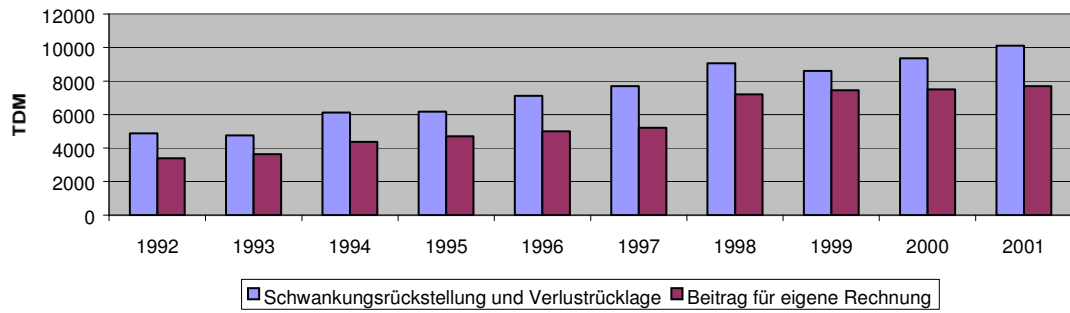


## Inhaltsübersicht

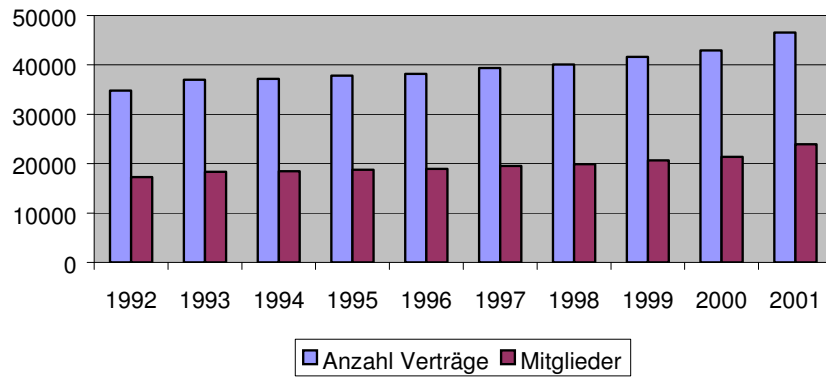
	Seite
- 10 Jahre im Überblick	2 – 3
- Anschriften, Aufsicht, Organe	4
- Bezirksleiter, Distriktvorsteher, Bautaxatoren	5 – 6
- Vertrags- und Summenentwicklung	7
- Lagebericht	8 - 10
- Allgemeines	
- Geschäftsverlauf	
- Ausblick und Risiken	
- Jahresabschluß	11 - 17
- Bilanz zum 31.12.2001	
- Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 2001	
- Spartenergebnisse	
- Anhang	18 - 22
- Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden	
- Erläuterungen zur Bilanz	
- Erläuterungen zur Gewinn- und Verlustrechnung	
- Sonstige Pflichtangaben	
- Bestätigungsvermerk	23
- Bericht des Aufsichtsrates	24

# 10 Jahre im Überblick

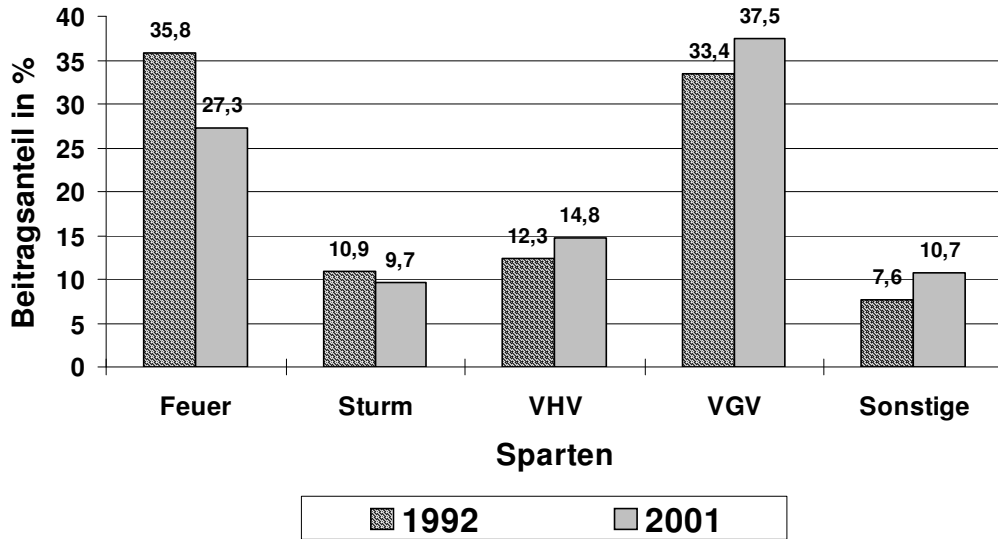
## Garantiemittel im Verhältnis zu den Beiträgen f.e.R.



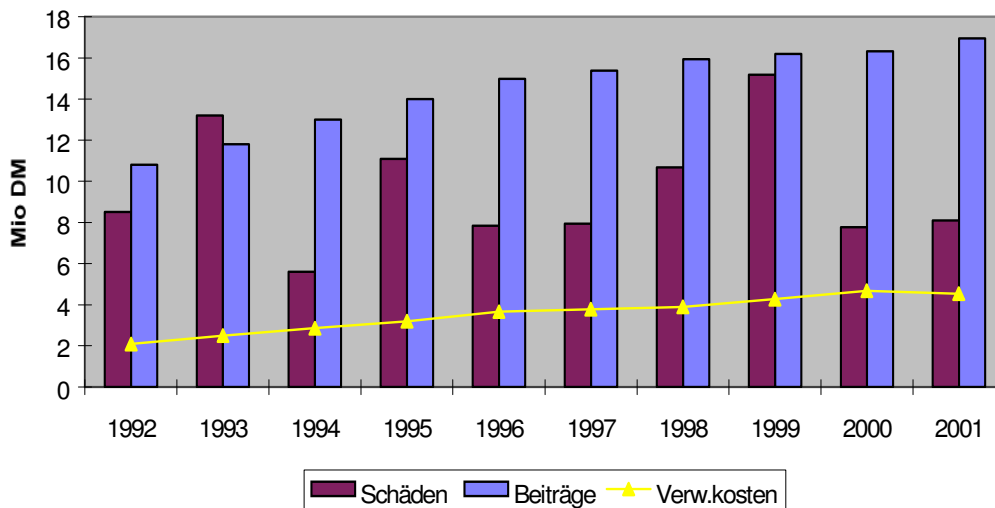
## Mitglieder- und Vertragsentwicklung



**Prozentualer Anteil der einzelnen Versicherungszweige am Gesamtgeschäftsjahr 1992 und 2001**



**Gegenüberstellung von Beitragseinnahmen, Schäden, Verwaltungskosten in den letzten 10 Jahren (Gesamtgeschäft)**



E-Mail: [info@oab.de](mailto:info@oab.de)

<http://www.ostangler.de>

**ZWEIGSTELLE**

Am Margaretenhof 28, 19057 Schwerin (bis Juni 2001)  
Telefon ( 0385 ) 48 41 032 Fax ( 0385 ) 47 80 547

**AUFSICHTSBEHÖRDE**

Bundesaufsichtsamt für Versicherungswesen  
Gaurheindorfer Straße 108, 53117 Bonn

**ABSCHLUSSPRÜFER**

Ostwestfälische Revisions- und Treuhand GmbH  
Alfred-Bozi-Str. 23, 33602 Bielefeld

**HAUPTVERSAMMLUNG**

Mitgliederversammlung

**AUFSICHTSRAT**

Hans Schütt, Böklund, Vorsitzender  
Hans-Jürgen Boysen, Sterup, stellv. Vorsitzender (bis 26.06.2001)  
Hermann Sörnsen, Loit, stellv. Vorsitzender (ab 26.06.2001)  
Gerhard Steinbrück, Barmstedt  
Hans-Peter Gondesen, Husby  
Hans-Walter Jens, Kronsgaard  
Jens Burkart, Kappeln (ab 26.06.2001)

**VORSTAND**

Theodor Schmidt, Bünderies, Vorsitzender (bis 31.12.2001)  
Friedrich W. Windgassen, Kappeln Vorsitzender (ab 01.01.2002)  
Jens-Uwe Rohwer, Groß Vollstedt

## BEZIRKSLEITER

Volker Gorr, Flensburger Straße 5, 24376 Kappeln  
Walter Lassen, Rockholtstraße 3, 24966 Sörup  
Joachim Vetter, Bahnhofstraße 9, 24392 Süderbrarup bis 01.04.2001  
Reinhard Kohlrusch, Bahnhofstraße 9, 24392 Süderbrarup ab 01.04.2001  
Carsten Henningsen, Nordstraße 16, 24395 Gelting  
Volker Iwersen, Ausackerbrück 7, 24986 Satrup  
Dierk Petersen, Flensburger Str. 44, 24975 Husby  
Thomas Thomsen, Alte Dorfstraße 19, 24894 Tolk bis 01.05.2001  
Dunja Radtke, Alte Dorfstraße 19, 24894 Tolk ab 01.04.2001  
Andreas Frahm, Alte Dorfstraße 19, 24894 Tolk

## DISTRIKTVORSTEHER

Kay Louen, Koppelheck 12a, 24395 Niesgrau  
Franz Peter Bjørnsen, Schwackendorf 57, 24376 Hasselberg  
Peter Kämmerlin, Hühholz 8a, 24376 Kappeln  
Rainer Seehusen, Stutebüll 17 a, 24376 Kappeln  
Claus Niemann, Schörderup 5, 24409 Stoltebüll  
Bernhard Hansen, Vogelsang 22, 24409 Stoltebüll  
Nikolaus Henningsen, Schnaruper Straße 13, 24891 Schnarup-Thumby  
Hubert Reimer, Hauptstraße 32, 24986 Røde/ Satrup  
Anita Rönnau, Mauenholzer Weg 9, 24986 Satrup  
Peter Claußen, Oeverseer Str.1, 24991 Großsolt  
Christiane Kjer, Westerstraße 9, 24407 Rabenkirchen-Faulück  
Peter Andresen, Kattbeker Straße 12 a, 24860 Böklund  
Edgar Petersen, Röhmk 5, 24879 Idstedt  
Karl-Otto Baarth, Flarup 3, 24392 Saustrup  
Otto Thiesen, Alte Dorfstraße 16, 24894 Tolk  
Johannes Nissen, Hauptstraße 15, 24893 Taarstedt  
Hans-Wilhelm Hansen, Gunneby, 24897 Ulsnis  
Herbert Hansen, Beekstraat 8, 24882 Schaalby  
Hans Herbert Clausen, Hochlandstraße 1, 24881 Nübel  
Sönke Hahn, Feldstraße 1, 24885 Sieverstedt bis 31.12.2001  
Helmut Clasen, Madsenweg 13, 24395 Rabenholz  
Ernst August Müller, Stenderuper Straße 3, 24395 Gelting bis 01.02.2001  
Dieter Lorenzen, Pattburg 2, 24395 Gelting ab 01.03.2001  
Walter Schinkel, Dorfstraße 21, 24395 Nieby  
Hans-Henning Petersen, Georg-Asmussen-Weg 8, 24395 Gelting  
Asmus Schmidt, Wippendorf, 24402 Esgrus  
Marion Fuchs, Brunsholm 10, 24402 Esgrus  
Hildegard Petersen, Landesstraße 9, 24407 Oersberg  
Martin Roth, Hauptstraße 71, 24405 Mohrkirch ab 01.07.2001  
Dietrich Petersen, Arup, 24891 Struxdorf  
Silke Kaumann, Alte Dorfstraße 10, 24996 Sterup  
Margitta Andresen, Asmai 11, 24975 Husby  
Günter Petersen, Haffkoppel, 24972 Norgaardholz  
Edeltraud Schönk, An den Maiwiesen 10, 24873 Hostrup  
Peter-Heinrich Möller, Düttnis, 24897 Ulsnis ab 01.03.2001  
Heinrich Prahm, Karbyer Straße 1, 24398 Brodersby  
Inge Pries, Gießelrader Weg 3 a, 23701 Barkau

## BAUTAXATOREN

Dietrich Franke, Nordstraße 20, 24395 Gelting  
Hans Meusel, Stenderup, 24395 Gelting  
Werner Colmorn, Flensburger Straße 86, 24376 Kappeln  
Wolfgang Fries, Dorfstraße 11, 24395 Nieby  
Werner Schönk, An den Maiwiesen, 24873 Hostrup  
Hans Schütt, Flensburger Straße 39, 24860 Böklund  
Walter Dobbertin, An der Landstraße 1, 24893 Taarstedt  
Hans-Joachim Dobbertin, An der Landstraße 4, 24893 Taarstedt  
Siegfried Dröse, Am Goldacker, 24888 Steinfeld  
Klaus D. Loeck, Flensburger Straße 3, 24376 Kappeln  
Heinrich Hansen, Schleswiger Straße 61, 24986 Satrup  
Christian Andresen, Strandweg 2, 24897 Ulsnis  
Claus Lorenzen, Kappelner Straße 48, 24392 Süderbrarup  
Heinz Klingenhof, Schmidtlücke 6, 24999 Wees  
Claus Becker, Hoheluft 7, 24881 Nübel  
Wolfgang Miethke, Ravensberg 15, 24214 Gettorf  
Werner Schmidt, Holstenstraße 12, 24582 Bordsesholm  
Manfred Schletter, Harfe 15, 24363 Holtsee  
Lesch & Hiller, Lagerstraße 2, 17213 Malchow  
Axel Blaschke, Rügener Ring 35, 18546 Saßnitz  
Günter Schmidt, Sünderuper Weg 11, 24943 Flensburg  
Heike Wohlers, Klaus-Groth-Straße 8-10, 23843 Bad Oldesloe  
Jens Thymm, Brixstraße 20, 24943 Flensburg  
Dipl. Ing. Dirk Jöhling, Am Hörstergraben 24, 16727 Schwante  
Axel Danne, Peermoor 44, 23923 Herrnburg  
Zeckert Projekt, Lübecker Straße 252, 19059 Schwerin  
Top Service GmbH, Lehmbarg 10, 24576 Bad Schwartau

## Entwicklung des Versicherungsbestandes

<b>Anzahl der Verträge</b>			
Versicherungszweig	am 31.12.2000	am 31.12.2001	Veränderung
Feuer-Industrie	11	15	4
Feuer-Sonstige	2.279	2.341	62
Feuer-Landwirtschaft	4.277	4.559	282
Feuer-Gesamt	6.567	6.915	348
Sturm	5.080	5.188	108
Verbundene Wohngebäude	11.938	12.351	413
Verbundene Hausrat	11.077	11.298	221
Einbruchdiebstahl	1.367	1.426	59
Leitungswasser	2.103	2.199	96
Glas	4.100	4.199	99
Weidetierdiebstahl	136	140	4
Mietverlust	97	100	3
Bauwesen	-	149	149
Unfall	-	2.100	2100
Feuer-BU	473	488	15
<b>Gesamtgeschäft</b>	<b>42.938</b>	<b>46.553</b>	<b>3.615</b>

<b>Versicherungssummen</b>			
Versicherungszweig	am 31.12.2000 in TDM	am 31.12.2001 in TDM	Veränderung in TDM
Feuer-Industrie	62.302	128.546	66.244
Feuer-Sonstige	1.390.058	1.370.345	-19.713
Feuer-Landwirtschaft	2.235.647	2.408.978	173.331
Feuer-Gesamt	3.688.007	3.907.869	219.862
Sturm	3.173.353	3.196.975	23.622
Verbundene Wohngebäude	6.260.792	6.265.347	4.555
Verbundene Hausrat	1.184.301	1.228.120	43.819
Einbruchdiebstahl	264.403	267.695	3.292
Leitungswasser	1.327.400	1.298.243	-29.157
Glas*	-	-	-
Weidetierdiebstahl	19.997	17.877	-2.120
Mietverlust	9.609	10.708	1.099
Bauwesen	-	28.500	28.500
Unfall	-	-	-
Feuer-BU	157.295	186.377	29.082
<b>Gesamtgeschäft</b>	<b>16.085.157</b>	<b>16.407.711</b>	<b>322.554</b>

\*In der Glas- und Unfallversicherung werden keine Versicherungssummen angegeben.  
Die Versicherungsverträge stiegen um 8,4%.  
Die Versicherungssummen erhöhten sich um 2,0%.

# Lagebericht zum 31. Dezember 2001

## A. Allgemeines

### Tätigkeitsbereich

Im GJ 2001 betrieb die Ostangler Brandgilde als unabhängiger und selbständiger VVaG in ihrem satzungsgemäßen Geschäftsgebiet im selbst abgeschlossenen Versicherungsgeschäft die Feuer- und Sachversicherung. Im einzelnen:

- Landwirtschaftliche-, industrielle-, sonstige Feuerversicherung
- Verbundene Wohngebäudeversicherung
- Verbundene Hausratversicherung
- sonstige Sachversicherung
- allgemeine Unfallversicherung

In der sonstigen Sachversicherung wurde Versicherungsschutz in den Sparten Leitungswasser, Einbruchdiebstahl, Glas, Weidetierdiebstahl, Mietverlust, Betriebsunterbrechung, Bauwesen, Milchausfall und Mehrkosten und Ertragsausfall, gewährt.

Versicherungen gegen festen Beitrag bestehen in geringem Umfang.

Rückversicherungen wurden nicht gewährt, dagegen für die eigenen Bestände, mit Ausnahme der Glasversicherung, in allen Versicherungszweigen genommen.

## B. Geschäftsverlauf

### I. Ertragslage

#### Gesamtgeschäft

Die gebuchten Bruttobeiträge erhöhten sich im GJ 2001 um 3,9 %. Insgesamt wurden Beitragseinnahmen von DM 16.950.812,59 verbucht.

Die Beiträge für eigene Rechnung stiegen um 2,7 % auf DM 7.724.752,57.

Für Schäden wendete die Gilde im GJ nach Abzug des Abwicklungsergebnisses ( DM 2.200.752,08) DM 8.099.537,04 (47,8%) auf. Im VJ mußten nach Abwicklung ( DM 791.711,95 ) DM 7.765.346,92 (47,6%) aufgewendet werden.

Der Anteil f. e. R. betrug im GJ DM 4.600.179,29 (59,6%).

Im VJ lautete der Anteil auf DM 4.294.492,56 (57,1%).

Die Brutto-Aufwendungen für den Versicherungsbetrieb betragen DM 4.542.796,27. Im Verhältnis zu den Beitragseinnahmen beträgt die Brutto-Kostenquote 26,8% ; VJ 28,7% (Netto-Kostenquote 27,0%; VJ 31,9%).



**Die Spartenverläufe ergeben sich aus folgender Tabelle:**

Posten		Feuer	VGW	VHV	Sturm	Übrige SVZ
Brutto-Beitragseinnahmen	DM	4.625.318,05	6.363.122,68	2.506.268,56	1.643.676,33	1.812.426,97
Veränderungen gegenüber VJ	%	3,7	1,9	3,7	1,9	14,7
Rückversicherungsbeiträge	DM	3.311.564,16	3.505.157,73	164.899,78	1.326.633,88	917.804,47
Veränderungen gegenüber VJ	%	4,1	7,0	0,6	1,7	11,5
Brutto-Schäden	DM	2.296.407,71	4.450.730,51	1.553.523,34	391.742,26	1.607.885,30
Brutto-Schäden VJ	DM	1.321.784,07	3.334.689,01	1.469335,29	685.993,11	1.745257,39
Abwicklungsergebnis	DM	136.382,02	1.041358,10	364.283,56	388.735,94	269.992,46
Abwicklungsergebnis VJ	DM	621.242,29	-58.633,61	221.467,69	-154.053,90	161.689,48
Brutto-Schadenquote	%	50,1	70,0	62,1	23,8	90,7
Brutto-Schadenquote VJ	%	29,6	53,4	60,8	42,5	110,4
Netto-Schadenquote	%	54,2	70,4	47,3	53,5	65,6
Netto-Schadenquote VJ	%	29,3	62,8	52,1	59,8	95,9
Ergebnis vor						
Schwankungsrückstellung	DM	384.847,00	140.717,73	409.935,89	15.177,71	-147.274,48
Zuführung(+)/Entnahme(-)						
Schwankungsrückstellung	DM	+82.676,00	+150.612,00	+67.354,00	+121.863,00	-28.560,00
Sparten-Ergebnisse	DM	+302.171,00	-9.894,27	+342.581,89	-106.685,29	-118.714,48

Die übrigen SVZ schlossen wie folgt ab: Weidetierdiebstahl DM -3.553,09 ( VJ DM 461,88 ), Feuer-Betriebsunterbrechung DM 31.464,11( VJ DM -240.995,90 ), Leitungswasser DM -57.337,12 ( VJ DM -27.910,54), Mietverlust DM 2.798,04( VJ DM 2.578,25), Einbruchdiebstahl DM -165.323,06 ( VJ DM -127.381,57), Glas DM 133.218,18 (VJ DM 99.933,97), Bauwesen DM 8.937,39 ( VJ -, ), Unfall -67.918,93 ( VJ -, ).

**II. Vermögens- und Finanzlage**

Die Kapitalanlagen im GJ werden um DM 1.797.142,06 höher, nunmehr mit DM 15.472.066,13 ausgewiesen. Das Rücklagenkapital nach Ergebnisberücksichtigung erhöht sich um DM 361.343,50 auf DM 4.993.696,22. Die versicherungstechnischen Passiva sind durch Kapitalanlagen voll gedeckt.

## C.      **Ausblick und Risiken**

Bestandssicherung und kontrollierte Expansion unseres Versicherungsbestandes sind geprägt durch starken Wettbewerbsdruck. Symptomatisch hierfür ist der anhaltende Preisverfall, besonders bei landwirtschaftlichen sowie Weichdach-Risiken. Wir begegnen dieser Entwicklung durch praktizierte Herausstellung unserer Stärken. Qualifizierter Service und eine kundennahe Betreuung unserer Mitglieder ist unsere Unternehmensphilosophie und scheint langfristig vom Mitglied honoriert zu werden.

Im Rahmen der Früherkennung von potentiell bestandsgefährdenden Risiken wird die qualitative und quantitative Rückversicherung ständig hinterfragt. In die fakultative Feuer-Rückversicherung wurde 8 Groß-Risiken (Versicherungssumme jeweils über DM 10 Mio.) abgegeben. Hochsummige Objekte bis 10 Mio. Versicherungssumme wurden durch einen zusätzlichen Schadenexcedenten-Vertrag abgesichert. In der verbundenen Hausratversicherung wurden 7 Risiken mit jeweils über DM 1 Mio. Versicherungssumme und in der verbundenen Wohngebäudeversicherung 5 reetgedeckte Objekte jeweils über DM 1 Mio. Versicherungssumme fakultativ rückversichert.

Für die Sturmdeckung wurde eine sogenannte as-iff-Berechnung vorgenommen. Die Haftstrecke des Rückversicherers daraufhin erweitert.

Die Feuerrisiken, insbesondere im landwirtschaftlichen Bereich, werden durch ein Ingenieur-Büro einer Revision der elektrischen Anlagen unterzogen. Zur Zeit wird eine normierte Prüfung gewerblicher Einbruchdiebstahl-Risiken durchgeführt.

Es ist angedacht, die Feuerrisiken bei Gaststätten ebenfalls einer Prüfung der elektrischen Anlagen zu unterziehen

Im Reetdachbereich wird den Mitgliedern die Revision der elektrischen Anlagen kostenneutral angeboten. Der Einbau von Rauchmeldern wird empfohlen und findet erfreulichen Zuspruch.

Der Schadenverlauf im laufenden Geschäftsjahr war geprägt durch Sturmereignisse im Januar und Februar 2002. Zum 31.März 2002 waren bereits 3.220 Schäden gemeldet worden (Vorjahr gesamt 2.667). Die Schadenquote in der Sturmversicherung beträgt Ende März 2002 bereits 160%, in der verbundenen Wohngebäudeversicherung bereits 68%. Die Gilde ist im April 2002 auch an einem Feuer-Großschaden anteilig mit ca. 1,6 Millionen Euro beteiligt. Durch entsprechende fakultative Rückversicherung wird sich der Schaden für eigene Rechnung mit 5% der Schadensumme nur gering auswirken

Durch risikobewußte Rückversicherung und verhältnismäßig hohe Garantiemittel, (Schwankungsrückstellung und Rücklagen) verlaufen Groß-Schaden Ereignisse wie die Stürme im Frühjahr 2002 ohne nennenswerte bleibende Blessuren für unsere Gilde.

Tarifveränderungen werden von uns besonnen und unter Abwägung des Einzelrisikos vorgenommen. Erhöhte allgemeine Risiken aufgrund von Konjunkturschwankungen, Preisdruck und Wettbewerb sehen wir nicht. Der stetige und noch anhaltende Aufwärtstrend der letzten Jahre, der dem Wandel im Gildestammereich, der Landwirtschaft, durch Expansion bei Geschäftsversicherungen des Gewerbes sowie in den Verbundsparten „VGV“ und „VHV“ Rechnung trägt, ist ein Beleg für diese Einschätzung.

Zum 01.01.2001 wurde plangerecht die Unfallversicherung als neue Sparte aufgenommen. Vertragsanbahnungen sind hier erstmals über das Internet möglich. Mit der Entwicklung sind wir zufrieden.

Die EURO-Umstellung erfolgte planmäßig.

Die Gesellschaft arbeitet an einer Verbesserung der Erfassung von Kumulrisiken. Ziel dieser Erfassung ist die risikogerechte Rückdeckung dieser Objekte.

Die Ostangler Brandgilde arbeitet seit 3 Jahren mit der Union Bank AG, Flensburg zusammen. Die Kooperation entwickelt sich erfreulich.

## **Der Jahresabschluß**

## Jahresbilanz zum 31. Dezember 2001

AKTIVA	DM	DM	DM	Vorjahr TDM
<b>A. Immaterielle Vermögensgegenstände</b>			21.747,00	225
<b>B. Kapitalanlagen</b>				
I. Grundstücke, grundstücksgleiche Rechte und Bauten einschließlich der Bauten auf fremden Grundstücken		2.869.373,40		3.046
II. Kapitalanlagen in verbundenen Unternehmen				
1. Beteiligungen	244.478,75			
III. Sonstige Kapitalanlagen		244.478,75		196
1. Aktien, Investmentanteile und andere nicht festverzinsliche Wertpapiere	5.111.123,77			5.578
2. Inhaberschuldverschreibungen und andere festverzinsliche Wertpapiere und andere nicht festverzinsliche Wertpapiere	2.632.871,77			1.556
3. Sonstige Ausleihungen				
a) Schuldscheinforderungen und Darlehen	3.100.000,00			3.113
4. Einlagen bei Kreditinstituten	1.471.263,89			153
5. Andere Kapitalanlagen	42.954,55			33
		12.358.213,98		10.433
<b>C. Forderungen</b>			15.472.066,13	13.675
I. Forderungen aus dem selbst abgeschlossenen Versicherungsgeschäft an:				
1. Versicherungsnehmer	310.415,28			218
2. Versicherungsvertreter	218.647,82			62
		529.063,10		280
II. Sonstige Forderungen		192.264,25		727
			1.007.277,81	1.007
<b>D. Sonstige Vermögensgegenstände</b>				
I. Sachanlagen und Vorräte		194.416,37		253
II. Laufende Guthaben bei Kreditinstituten, Schecks und Kassenbestand		221.468,94		120
			415.885,31	373
<b>E. Rechnungsabgrenzungsposten</b>				
I. Abgegrenzte Zinsen und Mieten		41.051,92		35
II. Sonstige Rechnungsabgrenzungsposten		1.415,35		1
			42.467,27	36
			16.673.493,06	15.316

<b>PASSIVA</b>	<b>DM</b>	<b>DM</b>	<b>DM</b>	<b>Vorjahr TDM</b>
<b>A. Eigenkapital</b>				
I. Gewinnrücklagen				
1. Verlustrücklage gemäß § 37 VAG	3.316.000,00			3.316
2. andere Gewinnrücklagen	1.786.000,00			1.786
		5.102.000,00		5.102
II. Bilanzverlust		-108.303,78	4.993.696,22	-470
				4.632
<b>B. Versicherungstechnische Rückstellungen</b>				
I. Beitragsüberträge				
1. Bruttobetrag	232.041,81			136
2. davon ab:				
Anteil für das in Rückdeckung gegebene Versicherungsgeschäft	141.955,77			83
		90.086,04		53
II. Rückstellung für noch nicht abgewickelte Versicherungsfälle				
1. Bruttobetrag	7.051.028,54			6.772
2. davon ab:				
Anteil für das in Rückdeckung gegebene Versicherungsgeschäft	3.968.169,74			3.844
		3.082.858,80		2.928
III. Rückstellung für erfolgsabhängige und erfolgsunabhängige Beitragsrückerstattung				
1. Bruttobetrag				216
2. davon ab:				
Anteil für das in Rückdeckung gegebene Versicherungsgeschäft	-			0
				216
IV. Schwankungsrückstellung und ähnliche Rückstellungen		5.107.321,00	8.280.265,84	4.713
				7.910
<b>C. Andere Rückstellungen</b>				
I. Rückstellungen für Pensionen und ähnliche Verpflichtungen		574.435,00		534
II. Steuerrückstellungen		13.700,00		0
III. Sonstige Rückstellungen		66.097,83	652.232,83	92
				626
<b>D. Andere Verbindlichkeiten</b>				
I. Verbindlichkeiten aus dem selbst Abgeschlossenen Versicherungsgeschäft gegenüber				
1. Versicherungsnehmern	50.447,02			131
2. Versicherungsvertretern	153.657,54			77
		204.104,56		208
II. Abrechnungsverbindlichkeiten aus dem Rückversicherungsgeschäft		1.979.814,85		1.633
III. Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten		96.322,56		74
IV. Sonstige Verbindlichkeiten		460.156,20	2.740.398,17	217
davon:				2.132
aus Steuern DM 20.006,44 (VJ:TDM4)				
im Rahmen der sozialen Sicherheit DM 33.984,00 (VJ:TDM 30)				
<b>E. Rechnungsabgrenzungsposten</b>			6.900,00	16
			16.673.493,06	15.316

Gewinn- und Verlustrechnung für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 2001

Posten	gesamtes selbst Abgeschlossenes Versicherungsgeschäft		2000	
	DM	DM	DM	TDM
<b>I. Versicherungstechnische Rechnung</b>				
1. Verdiente Beiträge f.e.R.				
a) gebuchte Beiträge		16.950.812,59		16.312
b) gebuchte Rückversicherungsbeiträge		9.226.060,02		8.789
			7.724.752,57	7.523
c) Veränderung der Beitragsüberträge		-96.221,60		-114
d) Veränderung des Anteils der Rückversicherer an den Beitragsüberträgen		58.887,73		75
			-37.333,87	39
				7.484
2. sonstige versicherungstechnische Erträge f.e.R.			7.687.418,70	5
			26.464,11	
3. Aufwendungen für Versicherungsfälle f.e.R.				
a) Zahlungen für Versicherungsfälle				
aa) Bruttobetrag		7.820.252,24		12.589
bb) Anteil der Rückversicherer		3.503.182,03		7.494
b) Veränderung der Rückstellung für noch nicht abgewickelte Versicherungsfälle			4.317.070,21	5.095
aa) Bruttobetrag		279.284,80		-4.823
bb) Anteil der Rückversicherer		-3.824,28		4.023
			283.109,08	-800
				4.295
4. Aufwendungen für erfolgsabhängige und erfolgsunabhängige Beitragsrückerstattungen für eigene Rechnung			4.600.179,29	-
5. Aufwendungen für den Versicherungsbetrieb				4.685
a) Bruttoaufwendungen für den Versicherungsbetrieb				
b) davon ab:				
erhaltene Provisionen und Gewinnbeteiligungen			4.542.796,27	2.287
aus dem			2.458.863,74	
in Rückdeckung gegebenen Versicherungsgeschäft				2.398
6. sonstige versicherungstechnische Aufwendungen f.e.R.			2.083.932,53	222
7. Zwischensumme			226.367,14	
			1.019.221,86	575
8. Veränderung der Schwankungsrückstellung und ähnlicher Rückstellungen			(-) 393.945,00	1.213
9. Versicherungstechnisches Ergebnis f.e.R.			625.276,86	-638
<b>II. Nichtversicherungstechnische Rechnung</b>				
1. Erträge aus Kapitalanlagen				
a) Erträge aus anderen Kapitalanlagen				
aa) Erträge aus Grundstücken, grundstücksgleichen Rechten und Bauten einschließlich der Bauten auf fremden Grundstücken	310.866,84			311
bb) Erträge aus anderen Kapitalanlagen	604.638,51			497
b) Erträge aus Zuschreibungen		915.505,35		808
c) Gewinne aus dem Abgang von Kapitalanlagen		4.773,33		3
			920.278,68	272
2. Aufwendungen für Kapitalanlagen				1.083
a) Aufwendungen für die Verwaltung der Kapital- anlagen, Zinsaufwendungen und sonstige Aufwendungen für die Kapitalanlagen		104.590,43		96
b) Abschreibungen auf Kapitalanlagen		795.751,24		834
c) Verluste aus dem Abgang von Kapitalanlagen		305,88		-
			900.647,55	930
			19.631,13	153
3. Sonstige Erträge			520.733,80	692
4. Sonstige Aufwendungen			748.922,08	-843
			228.188,28	151
5. Ergebnis der normalen Geschäftstätigkeit			416.719,71	-635
6. Steuern vom Einkommen und Ertrag			48.071,00	-171
			7.305,21	6
7. Sonstige Steuern			- 55.376,21	166
8. Jahresüberschuß			361.343,50	-470
9. Verlustvortrag aus dem Vorjahr			469.647,28	1
10. Einstellung in Gewinnrücklagen				
a) in die gesetzliche Rücklage				
b) in andere Gewinnrücklagen				
11. Bilanzverlust			108.303,78	-469

Alle Versicherungszweige des selbst abgeschlossenen Versicherungsgeschäfts

Posten	Gesamt	Feuer	Sturm	VGW	VHV	Sonstige
	DM	DM	DM	DM	DM	DM
<b>I. Versicherungstechnische Rechnung</b>						
1. Verdiente Beiträge für eigene Rechnung						
a) gebuchte Bruttobeiträge	16.950.812,59	4.625.318,05	1.643.676,33	6.363.122,68	2.506.268,56	1.812.426,97
b) abgegebene Rückversicherungsbeiträge	9.226.060,02	3.311.564,16	1.326.633,88	3.505.157,73	164.899,78	917.804,47
c) Veränderung der Bruttobeitragsüberträge	96.221,60	43.202,74	-846,65	7.245,93	6.468,44	40.151,14
d) Veränderung des Anteils der Rückversicherer an den Beitragsüberträgen	58.887,73	32.273,08	-691,01	4.420,72	-	22.884,94
2. sonstige versicherungstechnische Erträge für eigene Rechnung	26.464,11	2.036,71	723,78	21.801,93	1.103,61	798,08
3. Aufwendungen für Versicherungsfälle für eigene Rechnung	4.600.179,29	725.589,50	169.620,11	2.010.722,56	1.107.641,70	586.605,42
4. Aufwendungen für erfolgsabhängige und erfolgsunabhängige Beitragsrückerstattungen für eigene Rechnung	-215.818,01	-215.818,01	-	-	-	-
5. Aufwendungen für den Versicherungsbetrieb für eigene Rechnung						
a) Bruttoaufwendungen für den Versicherungsbetrieb	4.542.796,27	1.098.601,31	441.856,77	1.500.297,82	784.164,63	717.875,74
b) davon ab: Erhaltene Provisionen und Gewinnbeteiligungen aus dem in Rückdeckung gegebenen Versicherungsgeschäft	2.458.863,74	1.020.708,73	308.732,72	839.765,26	5.530,03	284.127,00
6. sonstige versicherungstechnische Aufwendungen für eigene Rechnung	226.367,14	116.531,86	-	64.968,82	39.791,76	5.074,70
<b>7. Zwischensumme</b>	<b>1.019.221,86</b>	<b>600.655,01</b>	<b>15.177,71</b>	<b>140.717,73</b>	<b>409.935,89</b>	<b>-147.274,48</b>
8. Veränderung der Schwankungsrückstellung und ähnlicher Rückstellungen	-393.945,00	-82.676,00	-121.863,00	-150.612,00	- 67.354,00	28.560,00
<b>9. Versicherungstechnisches Ergebnis für eigene Rechnung</b>	<b>625.276,86</b>	<b>517.989,01</b>	<b>-106.685,29</b>	<b>- 9.894,27</b>	<b>342.581,89</b>	<b>-118.714,48</b>

Feuer-Versicherungszweige des selbst abgeschlossenen Versicherungsgeschäfts

Posten	Feuer gesamt DM	Feuer- Landwirtschaft DM	Feuer- Sonstige DM	Feuer- Industrie DM
<b>I. Versicherungstechnische Rechnung</b>				
1. Verdiente Beiträge für eigene Rechnung				
a) gebuchte Bruttobeiträge	4.625.318,05	3.411.638,87	1.173.659,39	40.019,79
b) abgegebene Rückversicherungsbeiträge	3.311.564,16	2.420.923,49	853.461,55	37.179,12
c) Veränderung der Bruttobeitragsüberträge	43.202,74	42.074,18	1.128,57	-0,01
d) Veränderung des Anteils der Rückversicherer an den Beitragsüberträgen	32.273,08	31.234,38	1.018,28	20,42
2. sonstige versicherungstechnische Erträge für eigene Rechnung	2.036,71	1.502,28	516,81	17,62
3. Aufwendungen für Versicherungsfälle für eigene Rechnung	725.589,50	725.158,80	1.206,33	- 775,63
4. Aufwendungen für erfolgsabhängige und erfolgsunabhängige Beitragsrückerstattungen für eigene Rechnung	-215.818,01	-215.818,01	-	-
5. Aufwendungen für den Versicherungsbetrieb für eigene Rechnung				
a) Bruttoaufwendungen für den Versicherungsbetrieb	1.098.601,31	768.120,58	315.552,73	14.928,00
b) davon ab: Erhaltene Provisionen und Gewinnbeteiligungen aus dem in Rückdeckung gegebenen Versicherungsgeschäft	1.020.708,73	752.051,69	260.187,24	8.469,80
6. sonstige versicherungstechnische Aufwendungen für eigene Rechnung	116.531,86	87.460,36	28.545,38	526,12
<b>7. Zwischensumme</b>	<b>600.665,01</b>	<b>368.507,82</b>	<b>235.487,16</b>	<b>-3.329,97</b>
8. Veränderung der Schwankungsrückstellung und ähnlicher Rückstellungen	-82.676,00	-82.676,00	-	-
<b>9. Versicherungstechnisches Ergebnis für eigene Rechnung</b>	<b>517.989,01</b>	<b>285.831,82</b>	<b>235.487,16</b>	<b>-3.329,97</b>



Sonstige Sachversicherungszeige und sonstige Versicherungszeige des selbst abgeschlossenen Versicherungsgeschäfts

Posten	Gesamt	Glas	Weidetier-	Leitungs-	Einbruch-	Miet-	Feuerbetriebs-	Bau-	Unfall
	DM	DM	dieb-stahl	wasser	-	-	-	wesen	
			DM	DM	DM	DM	DM	DM	DM
<b>I. Versicherungstechnische Rechnung</b>									
1. Verdiente Beiträge für eigene Rechnung									
a) gebuchte Bruttobeiträge	1.812.426,97	472.201,32	13.778,42	392.769,17	488.706,86	11.190,27	182.718,90	29.988,22	221.073,81
b) abgegebene Rückversicherungsbeiträge	917.804,47	-	10.108,80	293.393,06	364.470,66	5.538,19	125.886,05	22.491,17	95.916,54
c) Veränderung der Bruttobeitragsüberträge									
d) Veränderung des Anteils der Rückversicherer	40.151,14	616,01	300,02	2.426,59	2.953,96	113,90	386,04	-	33.354,62
an den Beitragsüberträgen	22.884,94	-	-	1.980,52	2.410,95	-	344,63	-	18.148,84
2. sonstige versicherungstechnische Erträge für eigene Rechnung	798,08	207,93	6,07	172,95	215,20	4,93	80,45	13,20	97,35
3. Aufwendungen für Versicherungsfälle für eigene Rechnung	586.605,42	177.705,05	5.107,90	105.283,93	211.112,41	-	2.486,20	-	84.909,93
4. Aufwendungen für erfolgsabhängige und erfolgsunabhängige Beitragsrückerstattungen für eigene Rechnung	-	-	-	-	-	-	-	-	-
5. Aufwendungen für den Versicherungsbetrieb für eigene Rechnung									
a) Bruttoaufwendungen für den Versicherungsbetrieb	717.875,74	188.207,01	5.823,78	140.093,59	178.348,47	4.406,53	57.160,04	5.320,21	138.516,11
b) davon ab: Erhaltene Provisionen und Gewinnbeteiligungen aus dem in Rückdeckung gegebenen Versicherungsgeschäft	284.127,00	-	2.779,92	87.937,41	100.229,43	1.661,46	39.313,16	6.747,35	45.458,27
6. sonstige versicherungstechnische Aufwendungen für eigene Rechnung	5.074,70	-	-	-	-	-	5.074,70	-	-
<b>7. Zwischensumme</b>	<b>-147.274,48</b>	<b>105.881,18</b>	<b>- 4.776,09</b>	<b>-58.337,12</b>	<b>-165.323,06</b>	<b>2.798,04</b>	<b>31.464,11</b>	<b>8.937,39</b>	<b>-67.918,93</b>
8. Veränderung der Schwankungsrückstellung und ähnlicher Rückstellungen	28.560,00	27.337,00	1.223,00	-	-	-	-	-	-
<b>9. Versicherungstechnisches Ergebnis für eigene Rechnung</b>	<b>-118.714,48</b>	<b>133.218,18</b>	<b>-3.553,09</b>	<b>-58.337,12</b>	<b>-165.323,06</b>	<b>2.798,04</b>	<b>31.464,11</b>	<b>8.937,39</b>	<b>67.918,93</b>

**Anhang  
zum Jahresabschluß  
per 31.12.2001 der**

**Ostangler Brandgilde  
Kappeln**

**A. Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden**

Die immateriellen Vermögensgegenstände, die Grundstücke und die Gegenstände der Betriebs- und Geschäftsausstattung wurden zu Anschaffungs- bzw. Herstellungskosten abzüglich steuerlich höchstzulässiger Abschreibung bewertet. Geringwertige Wirtschaftsgüter werden im Zugangsjahr voll abgeschrieben.

Vorräte, Beteiligungen sowie Grundschulddarlehen bzw. sonstige Ausleihungen und andere Kapitalanlagen (vermindert um planmäßige Tilgungen) werden zu Anschaffungskosten angesetzt. Für Vorräte wurde ein Festwert angesetzt ( § 341 a (1) i. V. m. 256 Satz 2 und 240 (3) HGB ). Für vorgenannte Posten fanden die für das Anlagevermögen geltenden Vorschriften §§ 341 b (1) i. V. m. 252 und 253 (1+2) HGB Anwendung.

Aktien und Investmentanteile sowie andere festverzinsliche Wertpapiere wurden zu Anschaffungskosten vermindert um kursbedingte Abschreibungen nach den für das Umlaufvermögen geltenden Vorschriften §§ 341 b (2) i. V. m. 253 (1) Satz 1 + (3); 279 (1) Satz 1; 280 HGB bewertet. Vom Wertaufholungsgebot gemäß § 280 (1) HGB war im GJ kein Gebrauch zu machen.

Forderungen wurden zum Nennwert angesetzt, soweit nicht Abschreibungen erforderlich waren.

Die Rückstellungen für Beitragsüberträge wurden nach der Methode pro rata temporis ermittelt ( §§ 341e (2) Nr. 1 HGB und 24 RechVersV ). Entsprechend wurde mit dem Anteil der Rückversicherer verfahren.

Die Rückstellung für noch nicht abgewickelte Versicherungsfälle wurde nach dem Grundsatz der Einzelbewertung unter Beachtung des Abzinsungsverbots gebildet ( §§ 252 (1) Nr. 3; 253 (1) Satz 2 HGB ).

Schadenregulierungskosten wurden insgesamt ( interne nach Methode I GdV ), unbekannte Spätschäden und wiederauflebende Schäden pauschal, bei Mitversicherungen jeweils anteilig ( Beteiligungssatz ) in Höhe der Aufgabe des führenden Versicherers berücksichtigt ( § 341 g (1) Satz 2, (2) und (4) HGB ).

Die Anteile der Rückversicherer wurden entsprechend den Rückversicherungsverträgen bewertet ( § 23 RechVersV ).

In der Rückstellung für (erfolgsabhängige) Beitragsrückerstattung werden zur Ausschüttung an die Versicherungsnehmer bestimmte versicherungstechnische Spartenüberschüsse satzungsgemäß ausgewiesen ( § 28 (2) RechVersV ).

Die Schwankungsrückstellung wurde nach aufsichtsrechtlicher Anordnung gebildet ( § 341 h HGB i. V. m. § 29 und Anlage zu § 29 RechVersV ). Auflösungen erfolgten gemäß Einzel AO des BAV in Anlehnung an Abschn. I Nr.7 der Anlage zu § 29 RechVersV.

Die Rückstellungen für Pensionen wurden (nach Richttafeln Prof. Dr. Heubeck 1998) mit den gutachterlichen Werten angesetzt. Neue oder geänderte biometrische Rechnungsgrundlagen sind erstmals für Wirtschaftsjahre anzuwenden gewesen, die in 1999 enden. Eine Verteilung des in § 6 a Abs. 4 Satz 2 EStG beschriebenen Unterschiedsbetrages auf drei Wirtschaftsjahre wurde vorgenommen.

Die Steuer- bzw. sonstigen Rückstellungen wurden in Höhe des voraussichtlichen Bedarfs passiviert.

Andere Verbindlichkeiten wurden mit dem Rückzahlungsbetrag angesetzt ( § 253 (1) Satz 2 HGB ).

Die Rechnungsabgrenzungsposten wurden in Anwendung von § 250 (1) HGB aktivisch bzw. § 250 (2) HGB passivisch gebildet.

## B. Erläuterungen zur Bilanz

### 1. Entwicklung der Aktivposten A, B I bis III im Geschäftsjahr 2001

	Bilanzwerte Vorjahr	Zugänge	-Abgänge + Zuschreibung	Abschrei- bungen	Bilanzwerte Geschäftsjahr
	TDM	TDM	TDM	TDM	TDM
A. Immaterielle Vermögensgegenstände					
1. sonstige immaterielle Vermögensgegenstände	225	26	-	230	21
2. Summe A.	225	26	-	230	21
B I. Grundstücke, grundstücksgleiche Rechte und Bauten einschließlich der Bauten auf fremden Grundstücken	3.046	33	-	210	2.869
B. II. Kapitalanlagen in verbundenen Unternehmen und Beteiligungen					
1. Beteiligungen	196	48	-	-	244
2. Summe B II.	196	48	-	-	244
B III. Sonstige Kapitalanlagen					
1. Aktien, Investmentanteile und andere nicht Festverzinsliche Wertpapiere	5.578	1.231	-1.112	586	5.111
2. Inhaberschuldverschreibungen und andere Festverzinsliche Wertpapiere	1.556	1.512	-434	-	2.634
3. Sonstige Ausleihungen					
a) Schuldscheinforderungen und Darlehen	3.112	250	-262	-	3.100
4. Einlagen bei Kreditinstituten	154	1.317	-	-	1.471
5. Andere Kapitalanlagen	33	9	-	-	42
6. Summe B III.	10.433	4.319	-1.808	586	12.348
Insgesamt	13.900	4.426	-1.808	1.026	15.492

Der Buchwert des von der Gilde selbstgenutzten Grundstücks beträgt DM 800.800,52 (VJ DM 864.576,85). Der Zeitwert gemäß § 55 RechVersV der Position B I. beträgt DM 3.804.000,00. Der Zeitwert wurde für die gesamte Position nach der Ertragswertmethode für 1999 ermittelt. Der Zeitwert der Position B III. 1. Aktien, Investmentanteile und andere nicht Festverzinsliche Wertpapiere beträgt TDM 5.131, die Position B III 2. Inhaberschuldverschreibungen und andere Festverzinsliche Wertpapiere beträgt TDM 2.725. Der Zeitwert ist insgesamt TDM 111 höher als der Bilanzwert. Die Position B III 4. ist belastet mit Pfandrechten Dritter in Höhe von DM 39.102,95.

### 2. Entwicklung der Passivposten

#### Entwicklung der Gewinnrücklagen

Passivposten	Stand 01.01.2001 DM	Zuführung DM	Stand 31.12.2001 DM
A. Eigenkapital			
Verlustrücklage	3.316.000,00	0,00	3.316.000,00
andere Gewinnrücklagen	1.786.000,00	0,00	1.786.000,00
Gesamt	5.102.000,00	0,00	5.102.000,00

Der Bilanzverlust des Vorjahres in Höhe von DM 469.647,28 wurde mit dem Gewinn des Geschäftsjahres in Höhe von DM 361.343,50 verrechnet, so daß der Bilanzverlust nunmehr lediglich mit DM 108.303,78 ausgewiesen wird.

Die Einkommen- und Ertragssteuern wurden diesem Ergebnis entsprechend in den Jahresabschluß eingestellt. Die steuerlichen Verlustvorträge wurden berücksichtigt.

Der unter dem Posten C. „Andere Rückstellungen“ ausgewiesene Unterposten III. „Sonstige Rückstellungen“ beinhaltet die voraussichtlichen Kosten für den Berufsgenossenschaftsbeitrag, den Druckbericht, die Hauptversammlung, die Veröffentlichung des Abschlusses im Bundesanzeiger und der Jahresabschlußprüfung. Unter dem Posten „Passive Rechnungsabgrenzungsposten“ wird eine im Dezember gezahlte Miete für das Folgejahr ausgewiesen.

### C. Erläuterungen zur Gewinn- und Verlustrechnung

1. Provisionen und sonstige Bezüge der Versicherungsvertreter, Personalaufwendungen	Vorjahr	Geschäftsjahr
	DM	DM
1. Provisionen jeglicher Art der Versicherungsvertreter im Sinne des § 92 HGB für das selbst abgeschlossene Versicherungsgeschäft	2.379.779,56	2.220.180,78
2. Sonstige Bezüge der Versicherungsvertreter im Sinne des § 92 HGB	-	-
3. Löhne und Gehälter	1.351.070,79	1.338.897,88
4. Soziale Abgaben und Aufwendungen für Unterstützung	197.810,34	192.472,23
5. Aufwendungen für Altersversorgung	66.936,93	60.150,33
6. Aufwendungen insgesamt	3.995.597,62	3.811.701,22

#### 2. Für die Versicherungszweige sind folgende Angaben zu machen:

Vz	Gesamt	Feuer und Sonstige Sachvers.	davon: Feuer	davon: VGV	davon: VHV	davon: Sonstige Sachvers.	Sonstige Vers.
	TDM	TDM	TDM	TDM	TDM	TDM	TDM
a) gebuchte Bruttobeiträge	16.951	16.506	4.625	6.363	2.506	3.012	445
gebuchte Bruttobeiträge VJ	16.312	16.097	4.459	6.243	2.416	2.979	215
b) verdiente Beiträge	16.854	16.443	4.582	6.356	2.500	3.005	411
verdiente Beiträge VJ	16.198	15.984	4.399	6.215	2.410	2.960	214
c) verdiente Nettobeiträge	7.687	7.506	1.302	2.855	2.335	1014	181
verdiente Nettobeiträge VJ	7.484	7.408	1.267	2.885	2.257	999	76
d) Bruttoaufwendungen für Versicherungsfälle	8.099	7.921	2.160	3.410	1.190	1.161	178
Bruttoaufwendungen für Versicherungsfälle VJ	7.765	7.235	700	3.394	1.248	1.893	530
e) Bruttoaufwendungen für den Versicherungsbetrieb	4.542	4.337	1.099	1.500	784	954	205
Bruttoaufwendungen für den Versicherungsbetrieb VJ	4.684	4.616	1.169	1.659	811	977	68
f) Rückversicherungssaldo	3.209	3.162	824	1.262	79	997	47
Rückversicherungssaldo VJ	2.956	3.107	2.042	777	75	213	-151
g) versicherungstechnisches Ergebnis f.e.R.	409	434	302	-10	342	-200	-25
Versicherungstechnisches Ergebnis f.e.R. VJ	-638	-400	92	-143	-159	-190	-238
h) versicherungstechnische Brutorückstellungen							
Insgesamt: DM 12.390.391,35							
Vorjahr: DM 11.836.895,89							
Davon:							
aa) Brutorückstellungen für noch nicht abgewickelte Versicherungsfälle	7.051	6.855	1.432	3.304	556	1.563	196
Brutorückstellungen für noch nicht abgewickelte Versicherungsfälle VJ	6.771	6.626	1.457	2.614	781	1.774	145
bb) Schwankungsrückstellung und ähnliche Rückstellungen	5.107	5.107	1.511	1.662	1.431	503	-
Schwankungsrückstellung und ähnliche Rückstellungen VJ	4.713	4.713	1.429	1.511	1.364	409	-
i) Anzahl der mindestens einjährigen Versicherungsverträge ( Stück )	46.553	43.716	6.915	12.351	11.298	13.152	2.837
Anzahl der mindestens einjährigen Versicherungsverträge ( Stück ) VJ	42.938	42.368	6.567	11.938	11.077	12.786	570

Die Bruttoaufwendungen für den Versicherungsbetrieb betragen insgesamt DM 4.542.796,27 (VJ DM 4.684.569,09). Davon entfallen DM 2.709.033,58 (VJ DM 2.872.006,92) auf Abschluß- und DM 1.833.762,70 (VJ DM 1.812.562,17) auf Verwaltungsaufwendungen.

#### D. Sonstige Pflichtangaben gemäß § 285 HGB

a) Die durchschnittliche Zahl der während des GJ beschäftigten Arbeitnehmer betrug

		Zahlen des Vorjahres
aa) Im Innendienst		
vollzeitbeschäftigt	10	9
teilzeitbeschäftigt	<u>7</u>	<u>9</u>
	17	18
bb) Im Außendienst		
Angestellte	<u>1</u>	<u>2</u>
	18	20

b) Die Gesamtbezüge der Organmitglieder betragen im GJ:

Organ	DM	VJ DM
Aufsichtsrat	12.900,00	12.000,00

Hinsichtlich der Bezüge des Vorstandes wurde von der Schutzklausel des § 286, Abs. 4, HGB Gebrauch gemacht.

An frühere Vorstandsmitglieder oder deren Hinterbliebene wurden DM 10.639,20 (VJ DM10.639,20) gezahlt. Für die Pensionsverpflichtungen wurden gemäß Gutachten\_DM 66.421,00 (VJ DM 66.263,00) passiviert. Die Pensionsrückstellung für amtierende Vorstandsmitglieder betrug DM 363.760,00 (VJ DM 324.840,00).

c) Mitglieder des Vorstandes und des Aufsichtsrates:

##### **AUFSICHTSRAT**

Hans Schütt, Böklund, Vorsitzender  
Hans-Jürgen Boysen, Sterup, stellv. Vorsitzender (bis 26.06.2001)  
Hermann Sörnsen, Loit, stellv. Vorsitzender (ab 26.06.2001)  
Gerhard Steinbrück, Barmstedt  
Hans-Peter Gondesen, Husby  
Hans-Walter Jens, Kronsgaard  
Jens Burkart, Kappeln (ab26.06.2001)

##### **VORSTAND**

Theodor Schmidt, Bünderies, Vorsitzender (bis 31.12.2001)  
Friedrich W. Windgassen, Kappeln Vorsitzender(ab 01.01.2002)  
Jens-Uwe Rohwer, Groß Vollstedt

d) Anteile an Beteiligungsgesellschaften:

Der Verein ist alleiniger Gesellschafter der Vermögensbeteiligungen Kappeln GmbH, Kappeln, mit einem

Stammkapital von DM 198.583,00 ( entspricht 100.000 EURO). Das Ergebnis des ersten Teil-Geschäftsjahres zum 31.12.1999 betrug DM – 11.323,75. Es war im wesentlichen geprägt durch Gründungskosten. Das Geschäftsjahr 2000 brachte einen Überschuß von DM 2.066,79. Das Jahr 2001 endet mit einem Verlust von DM 8.333,01.

Seit Februar 2001 ist der Verein alleiniger Gesellschafter der Top Service GmbH, Bad Bramstedt, mit einem Stammkapital von DM 48:895,75 ( entspricht 50:000 EURO). Das erste Rumpfgeschäftsjahr schloß mit einem Verlust von DM 30,74 ab.

Kappeln, den 24. April 2001

Friedrich W. Windgassen

Jens-Uwe Rohwer

Vorsitzender

Mitglied

### **Bestätigungsvermerk des Abschlußprüfers**

Zu dem Jahresabschluss und dem Lagebericht erteilen wir folgenden Bestätigungsvermerk:

„Wir prüften den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht der Ostangler Brandgilde, Kappeln, für das Geschäftsjahr vom 01.01. bis 31.12.2001. Die Buchführung und die Aufstellung

von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen und den ergänzenden versicherungsspezifischen Vorschriften liegen in der Verantwortung der gesetzlichen Vertreter der Gesellschaft. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht abzugeben.

Wir nahmen unsere Abschlussprüfung nach § 317 HGB unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung vor. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden. Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld der Gesellschaft sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfaßt die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen der gesetzlichen Vertreter sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichtes. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet.

Unsere Prüfung führte zu keinen Einwendungen.

Nach unserer Überzeugung vermittelt der Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz-, und Ertragslage der Gesellschaft. Der Lagebericht gibt insgesamt eine zutreffende Vorstellung von der Lage der Gesellschaft und stellt die Risiken der künftigen Entwicklung zutreffend dar.“

Bielefeld, den 14. Mai.2002

Ostwestfälische Revisions- und Treuhand GmbH.  
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft  
Steuerberatungsgesellschaft

**Kuchem**  
Wirtschaftsprüfer

### **Bericht des Aufsichtsrates**

Im Geschäftsjahr 2001 ist der Aufsichtsrat zu 5 Sitzungen zusammengetreten und hat die ihm nach Gesetz und Satzung obliegenden Aufgaben pflichtgemäß wahrgenommen. Der Aufsichtsrat ist durch den Vorstand regelmäßig schriftlich und mündlich über die Lage und Entwicklung der Gesellschaft und besondere Probleme unterrichtet worden. Er hat die erforderlichen Beschlüsse gefaßt und ihre ordnungsmäßige Durchführung durch den Vorstand überwacht. Der Jahresabschluß zum 31. Dezember 2001 und der Lagebericht sind von der Ostwestfälischen Revisions- und Treuhand GmbH, Bielefeld, geprüft worden. Die Prüfung hat keine Beanstandungen ergeben, so dass der uneingeschränkte Bestätigungsvermerk erteilt worden ist. Nach Prüfung der zugegangenen Unterlagen, die mündlich vom Vorstand erläutert wurden, erhebt der Aufsichtsrat keine Einwendungen und stimmt dem Abschluss für das Geschäftsjahr 2001 zu. Damit ist der Jahresabschluss zum 31. Dezember 2001 gemäß § 172 AktG festgestellt und wird der Mitgliederversammlung vorgelegt.

DER AUFSICHTSRAT

Kappeln, den 22. Mai 2002

Hans Schütt  
Vorsitzender



# Notizen